

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 118

Volume 24

30 April 1981

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1116/81 of 28 April 1981 amending Regulation (EEC) No 2511/69 in respect of lemons and Regulation (EEC) No 1035/72 in respect of lemons and preventive withdrawals of apples and pears . . . . 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1117/81 of 28 April 1981 fixing certain prices and other amounts applicable in the fruit and vegetables sector for the 1981/82 marketing year . . . . . 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1118/81 of 28 April 1981 amending Regulation (EEC) No 516/77 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables . . . . . 10
- ★ Council Regulation (EEC) No 1119/81 of 28 April 1981 limiting the production aid granted in respect of certain products processed from fruit and vegetables . . . . . 11
- ★ Council Regulation (EEC) No 1120/81 of 28 April 1981 on the grant of a premium for the birth of calves in Italy . . . . . 12
- ★ Council Regulation (EEC) No 1121/81 of 28 April 1981 continuing for the 1981/82 marketing year the premium for the slaughter of certain adult bovine animals provided for in Regulation (EEC) No 870/77 . . . . . 13
- ★ Council Regulation (EEC) No 1122/81 of 28 April 1981 extending the time limit of the provisional arrangements for trade between the Hellenic Republic and the ACP States established in Regulation (EEC) No 439/81 . 14
- Commission Regulation (EEC) No 1123/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 15
- Commission Regulation (EEC) No 1124/81 of 29 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 17

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1125/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 1126/81 of 29 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 1127/81 of 29 April 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar, exported in the natural state . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 23 |
| Commission Regulation (EEC) No 1128/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . .                                                                                                                                                                                        | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 1129/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 27 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1130/81 of 28 April 1981 fixing for the 1981 marketing year the reference prices for cherries . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 29 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1131/81 of 28 April 1981 fixing the reference prices for plums for the 1981 marketing year . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | 30 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1132/81 of 28 April 1981 fixing for the 1981 marketing year the Community offer price for cherries applicable with regard to Greece . . . . .                                                                                                                                                                             | 32 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1133/81 of 28 April 1981 fixing for the 1981 marketing year the Community offer price for plums applicable with regard to Greece . . . . .                                                                                                                                                                                | 33 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1134/81 of 29 April 1981 amending as a result of the accession of Greece Regulation (EEC) No 476/79 laying down detailed rules for the application of the subsidy on deliveries of feed cereals to Italy . . . . .                                                                                                        | 35 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1135/81 of 29 April 1981 re-establishing the levying of customs duties on elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods), products of category 105 (code 1050), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply . . . . . | 36 |
| Commission Regulation (EEC) No 1136/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on milk and milk products . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 37 |
| Commission Regulation (EEC) No 1137/81 of 29 April 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 40 |
| Commission Regulation (EEC) No 1138/81 of 29 April 1981 introducing a counter-vailing charge on cucumbers originating in Bulgaria . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 43 |
| Commission Regulation (EEC) No 1139/81 of 29 April 1981 fixing the export levies on rice . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 45 |
| Commission Regulation (EEC) No 1140/81 of 29 April 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 47 |

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1141/81 of 29 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                  | 48 |
| Commission Regulation (EEC) No 1142/81 of 29 April 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice . . . . . | 49 |

## II *Acts whose publication is not obligatory*

### **Council**

81/249/ECSC :

- \* **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 28 April 1981 extending the time limit of the provisional arrangements applicable to trade between the Hellenic Republic and the ACP States for products covered by the Community . . . . .** 51

### **Commission**

81/250/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80 . . . . . 52

81/251/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80 . . . . . 53

81/252/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80 . . . . . 54

81/253/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3025/80 . . . . . 55

81/254/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3027/80 . 56

81/255/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 to take no action on the tenders submitted on 19 March 1981 in response to the invitation to tender for the export to Poland of milled rice issued in Regulation (EEC) No 140/81 . . . . . 57

81/256/EEC :

Commission Decision of 26 March 1981 amending Commission Decision 80/1356/EEC and increasing to 450 000 tonnes the quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened . . . . . 58

Contents (continued)

81/257/EEC :

- ★ Commission Decision of 27 March 1981 establishing that the apparatus described as 'Becton Dickinson fluorescence activated cell sorter, FACS IV' may be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 60

81/258/EEC :

- ★ Commission Decision of 27 March 1981 establishing that the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . . . 61

81/259/EEC :

- ★ Commission Decision of 27 March 1981 establishing that the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX, with goniometer EM-UHG-1' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . 62

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1116/81**

**of 28 April 1981**

**amending Regulation (EEC) No 2511/69 in respect of lemons and Regulation (EEC) No 1035/72 in respect of lemons and preventive withdrawals of apples and pears**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80 <sup>(5)</sup>, extended the granting of financial compensation for the marketing of lemons until the end of the 1980/81 marketing year;

Whereas these measures have encouraged the marketing of better quality products; whereas such a trend should be furthered by retaining these measures in the coming marketing year; whereas, therefore, when the reference price for lemons is calculated, account should not be taken of the transport costs as defined in Article 23 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1367/80;

Whereas Article 15a of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that preventive withdrawals may be autho-

rized for apples and pears where the market situation gives reason to fear a collapse of the market and heavy withdrawals and where producer prices fall below certain levels; whereas experience in the last two marketing years shows that the effectiveness of these preventive withdrawals would be improved if the decision authorizing them could be taken solely on the basis of an examination of the market situation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the second paragraph of Article 6 of Regulation (EEC) No 2511/69, '1 June 1981' shall be replaced by '1 June 1982'.

*Article 2*

In Article 15a of Regulation (EEC) No 1035/72, paragraph 1 shall be replaced by the following:

'1. As regards apples and pears, if examination of the market situation and particularly of the volume of production and the price levels shows the risk of a collapse of the market and of heavy withdrawals of one or both of the products concerned, it may be decided, in accordance with the procedure laid down in Article 33, that the Member States may authorize producers' organizations to withdraw, during the first months of the marketing year, a proportion of the products which comply with the minimum specifications of the quality standards in force.

When a producers' organization makes use of this authorization, it shall grant to member producers an indemnity, calculated on the basis of the withdrawal price referred to in Article 15, in respect of the quantities of products withdrawn.'

<sup>(1)</sup> OJ No C 75, 3. 4. 1981, p. 36.

<sup>(2)</sup> OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

<sup>(3)</sup> Opinion delivered on 25 and 26 March 1981 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(4)</sup> OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 140, 3. 6. 1980, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

*Article 3*

In the first indent of the first subparagraph of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, '31 May 1981' shall be replaced by '31 May 1982'.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

---

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1117/81

of 28 April 1981

fixing certain prices and other amounts applicable in the fruit and vegetables sector for the 1981/82 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular Article 72 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(4)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(5)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(6)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, a basic price and a buying-in price are to be fixed for each marketing year for each of the products listed in Annex II to the said Regulation; whereas, in accordance with Article 1 (3) of the above Regulation, the marketing years for the products in question are as follows:

- for cauliflowers, from 1 May to 30 April,
- for tomatoes, from 1 January to 31 December,
- for peaches, from 1 May to 31 October,
- for lemons, from 1 June to 31 May,
- for pears, from 1 June to 31 May,
- for table grapes, from 1 May to 30 April,
- for apples, from 1 July to 30 June,
- for mandarins, from 1 October to 15 May,
- for oranges, from 1 October to 15 July;

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> See page 1 of this Official Journal.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No C 75, 3. 4. 1981, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

<sup>(6)</sup> Opinion delivered on 25 and 26 March 1981 (not yet published in the Official Journal).

Whereas, however, pursuant to the third subparagraph of Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, no basic price or buying-price must be fixed for the slack marketing periods at the beginning and at the end of the marketing year;

Whereas, when the basic prices and buying-in prices for fruit and vegetables are fixed, account should be taken of the aims of the common agricultural policy and the contribution which the Community desires to make to the harmonious development of world trade; whereas the objectives of the common agricultural policy are, in particular, to ensure a fair standard of living for the agricultural community, to assure the availability of supplies and to ensure that supplies reach consumers at reasonable prices;

Whereas the basic prices must be fixed by reference to the trend in the average prices recorded during the three preceding years on the most representative producer markets within the Community for a product with defined commercial characteristics, such as variety or type, quality class, size and packaging; whereas the buying-in prices must be fixed by reference to the basic price in accordance with Article 16 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, for cauliflowers and apples produced in Greece, Regulation (EEC) No 40/81 of 1 January 1981<sup>(7)</sup> provided for the application of common prices from 1 January 1981;

Whereas, for the other products whose marketing year was in progress at the time of the accession of Greece, Regulation (EEC) No 11/81 of 1 January 1981<sup>(8)</sup> fixed the basic and buying-in prices applicable in Greece for the part of the marketing year remaining after 1 January 1981; whereas, for products whose marketing year was over at the time of accession, the same Regulation laid down the difference between the average producer prices in Greece and in the Community of Nine; whereas, pursuant to Articles 59 and 74 of the 1979 Act of Accession, the first move should be made towards alignment of Greek prices with the level of common prices;

Whereas the amount of the financial compensation for oranges, mandarins, clementines and lemons must be fixed in accordance with the criteria laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2511/69; whereas, pursuant to Article 76 of the 1979 Act of

<sup>(7)</sup> OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 11.

<sup>(8)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 20.

Accession, such compensation is to be introduced in Greece according to the timetable laid down in Article 68 (2) (b) of the said Act,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

For the 1981/82 marketing year, the basic prices and the buying-in prices for fruit and vegetables, the periods during which they apply and the standard qualities to which they relate shall be as set out in Annex I.

*Article 2*

For the 1981/82 marketing year, the financial compensation for oranges, mandarins, clementines and lemons shall be as set out in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

---

## ANNEX I

## BASIC PRICES AND BUYING-IN PRICES

## CAULIFLOWERS

For the period 1 May 1981 to 30 April 1982

|           | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |
|-----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| May       | 17.40                                       | 7.59                                            |
| June      | 20.70                                       | 8.98                                            |
| July      | 17.91                                       | 7.71                                            |
| August    | 17.91                                       | 7.71                                            |
| September | 19.68                                       | 8.35                                            |
| October   | 20.57                                       | 8.72                                            |
| November  | 16.64                                       | 7.20                                            |
| December  | 16.64                                       | 7.20                                            |
| January   | 16.64                                       | 7.20                                            |
| February  | 15.24                                       | 6.57                                            |
| March     | 16.25                                       | 6.95                                            |
| April     | 16.50                                       | 7.20                                            |

These prices relate to the following packed products:

- cauliflowers 'with leaves' of Quality Class I, for the months of May, November, December, January, February, March and April,
- 'trimmed' cauliflowers of Quality Class I, for the months of June, July, August, September and October.

## TOMATOES

For the period 1 June to 30 November 1981

|                     | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           |
|---------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|                     | Greece                                      | Other<br>Member<br>States | Greece                                          | Other<br>Member<br>States |
| June: first 10 days | —                                           | —                         | —                                               | —                         |
| second 10 days      | 17.22                                       | 26.51                     | 7.18                                            | 11.03                     |
| third 10 days       | 15.70                                       | 23.97                     | 6.72                                            | 10.27                     |
| July                | 14.18                                       | 21.43                     | 5.89                                            | 8.88                      |
| August              | 12.73                                       | 19.02                     | 5.35                                            | 7.99                      |
| September           | 13.49                                       | 20.29                     | 5.65                                            | 8.49                      |
| October             | 16.08                                       | 24.60                     | 6.65                                            | 10.15                     |
| November            | 17.15                                       | 26.38                     | 7.48                                            | 11.54                     |

These prices relate to packed 'round' and 'ribbed' tomatoes of Quality Class I, size 57/67 mm.

## PEACHES

(excluding nectarins)

For the period 1 June to 30 September 1981

|                   | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           |
|-------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|                   | Greece                                      | Other<br>Member<br>States | Greece                                          | Other<br>Member<br>States |
| June              | 28.76                                       | 40.56                     | 17.55                                           | 24.74                     |
| July to September | 27.24                                       | 38.27                     | 16.80                                           | 23.61                     |

These prices relate to the following packed products:

- peaches of the Fior di Maggio (May Flower) variety, Quality Class I, size 51/61 mm, for the month of June.

- peaches of the Amsden, Charles Ingouf and Sant'Anna varieties, Quality Class I, size 61/67 mm, for the month of July,
- peaches of the Red Haven and Fair Haven varieties, Quality Class I, size 61/67 mm, for the month of August,
- peaches of the J. H. Hale variety, Quality Class I, size 61/67 mm, for the month of September.

## LEMONS

For the period 1 June 1981 to 31 May 1982

|           | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                     | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                     |
|-----------|---------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
|           | Greece                                      | Other Member States | Greece                                          | Other Member States |
| June      | 36.09                                       | 39.07               | 21.78                                           | 23.58               |
| July      | 37.00                                       | 40.08               | 22.35                                           | 24.21               |
| August    | 36.88                                       | 39.95               | 22.24                                           | 24.08               |
| September | 32.63                                       | 35.26               | 20.97                                           | 22.68               |
| October   | 30.66                                       | 33.09               | 20.74                                           | 22.43               |
| November  | 29.75                                       | 32.08               | 17.97                                           | 19.38               |
| December  | 29.18                                       | 31.45               | 17.75                                           | 19.13               |
| January   | 30.09                                       | 32.46               | 18.21                                           | 19.64               |
| February  | 28.95                                       | 31.20               | 17.64                                           | 19.01               |
| March     | 30.21                                       | 32.59               | 18.21                                           | 19.64               |
| April     | 31.71                                       | 34.24               | 19.13                                           | 20.65               |
| May       | 32.50                                       | 35.12               | 19.59                                           | 21.16               |

These prices relate to packed lemons of Quality Class I, size 53/62 mm.

## PEARS

(Other than perry pears)

For the period 1 July 1981 to 30 April 1982

|                  | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                     | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                     |
|------------------|---------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
|                  | Greece                                      | Other Member States | Greece                                          | Other Member States |
| July             | 30.14                                       | 24.80               | 15.40                                           | 12.72               |
| August           | 27.49                                       | 22.90               | 14.86                                           | 12.33               |
| September        | 25.89                                       | 21.75               | 13.99                                           | 11.71               |
| October          | 27.31                                       | 22.77               | 13.99                                           | 11.71               |
| November         | 27.85                                       | 23.16               | 14.34                                           | 11.96               |
| December         | 28.37                                       | 23.53               | 14.86                                           | 12.33               |
| January to April | 28.72                                       | 23.78               | 15.22                                           | 12.59               |

These prices relate to the following packed products :

- (a) pears of the Dr Jules Guyot and Coscia varieties, Quality Class I, size 60 mm or more, for the month of July ;
- (b) pears of the Dr Jules Guyot, Clapp's favourite, Bon Chrétien Williams and Coscia varieties, Quality Class I, size 60 mm or more, for the month of August ;
- (c) — pears of the Bon Chrétien Williams and Conférence varieties, Quality Class I, size 60 mm or more for the months of September and October,  
— pears of the Passe-Crassane variety, Quality Class I, size 70 mm or more, for the months of September and October ;
- (d) — pears of the Conférence and Alexandrine Douillard varieties, Quality Class I, size 60 mm or more, for the month of November,  
— pears of the Passe-Crassane variety, Quality Class I, size 70 mm or more, for the month of November ;

- (e) — pears of the Conférence variety, Quality Class I, size 60 mm or more, for the months December to April,  
 — pears of the Passe-Crassane variety, Quality Class I, size 70 mm or more, for the months December to April.

## TABLE GRAPES

For the period 1 August to 31 October 1981

|                       | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           |
|-----------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|                       | Greece                                      | Other<br>Member<br>States | Greece                                          | Other<br>Member<br>States |
| August                | 31.25                                       | 30.29                     | 20.29                                           | 19.60                     |
| September and October | 26.91                                       | 26.49                     | 16.38                                           | 16.17                     |

These prices relate to packed table grapes of the Regina dei Vigneti, Soultanine and Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth) varieties, Quality Class I.

## APPLES

(other than cider apples)

For the period 1 August 1981 to 31 May 1982

|                | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |
|----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                |                                             |                                                 |
| August         | 22.54                                       | 11.48                                           |
| September      | 22.54                                       | 11.48                                           |
| October        | 22.54                                       | 11.60                                           |
| November       | 23.25                                       | 12.03                                           |
| December       | 25.64                                       | 13.14                                           |
| January to May | 28.04                                       | 14.24                                           |

These prices relate to the following packed products :

- (a) apples of the James Grieve variety, Quality Class I, size 70 mm or more, for the month of August ;  
 (b) — apples of the James Grieve, Golden Delicious, Red Delicious, and Starking Delicious varieties, Quality Class I, size 70 mm or more, for the month of September,  
 — apples of the Reine des reinettes variety, Quality Class I, size 65 mm or more, for the month of September ;  
 (c) apples of the Golden Delicious, Red Delicious, and Starking Delicious varieties, Quality Class I, size 70 mm or more, for the months October to March ;  
 (d) apples of the Golden Delicious variety, Quality Class I, size 70 mm or more for the months April and May.

## MANDARINS

For the period 16 November 1981 to 28 February 1982

|                   | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           |
|-------------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|                   | Greece                                      | Other<br>Member<br>States | Greece                                          | Other<br>Member<br>States |
| 16 to 30 November | 33.75                                       | 39.81                     | 22.22                                           | 26.22                     |
| December          | 33.45                                       | 39.43                     | 21.81                                           | 25.71                     |
| January           | 33.04                                       | 38.93                     | 21.19                                           | 24.95                     |
| February          | 31.69                                       | 37.27                     | 20.78                                           | 24.44                     |

These prices relate to packed mandarins of Quality Class I, size 54/64 mm.

## SWEET ORANGES

For the period 1 December 1981 to 31 May 1982

|               | <i>Basic price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           | <i>Buying-in price</i><br><i>ECU/100 kg net</i> |                           |
|---------------|---------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
|               | Greece                                      | Other<br>Member<br>States | Greece                                          | Other<br>Member<br>States |
| December      | 26.28                                       | 35.53                     | 17.11                                           | 23.13                     |
| January       | 23.87                                       | 31.98                     | 15.91                                           | 21.36                     |
| February      | 24.30                                       | 32.60                     | 16.26                                           | 21.87                     |
| March         | 25.59                                       | 34.51                     | 16.43                                           | 22.12                     |
| April and May | 26.02                                       | 35.14                     | 16.60                                           | 22.37                     |

These prices relate to the following packed products :

- oranges of the Moro and Navel varieties, Quality Class I, size 67/80 mm, for the month of December,
- oranges of the Sanguinello and Navel varieties, Quality Class I, size 67/80 mm, for the months January to May.

*N.B.* : The prices quoted in this Annex do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

---

*ANNEX II***AMOUNT OF FINANCIAL COMPENSATION****for the 1981/82 marketing year**

| <i>Greece</i> | <i>Other Member States</i> |                                                                                                                             |
|---------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2·57          | 12·83                      | ECU per 100 kilograms net for oranges of the Moro, Tarocco, Ovale calabrese, Belladonna, Navel and Valencia late varieties, |
| 2·20          | 11·01                      | ECU per 100 kilograms net for oranges of the Sanguinello variety,                                                           |
| 1·45          | 7·25                       | ECU per 100 kilograms net for oranges of the Sanguigno and Biondo comune varieties,                                         |
| 2·20          | 11·01                      | ECU per 100 kilograms net for mandarins,                                                                                    |
| 1·29          | 6·43                       | ECU per 100 kilograms net for clementines,                                                                                  |
| 1·57          | 7·86                       | ECU per 100 kilograms net for lemons.                                                                                       |

*N.B. :* Financial compensation is granted only in respect of products belonging to Quality Classes Extra and I.

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1118/81****of 28 April 1981****amending Regulation (EEC) No 516/77 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Whereas Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(4)</sup>, introduced a system of production aid for certain processed products; whereas, if the situation provided for in paragraph 5 of Article 3a arises, it is possible to limit the grant of aid to a quantity determined on the basis of average production in the three years preceding the marketing year for which the aid is fixed;

Whereas experience has shown that the final figures to be used for calculating average production over three years are sometimes not available in time; whereas, in order to avoid the disadvantage of fixing a maximum level on the basis of provisional data, provision should be made for the maximum level to be fixed on the basis of the most recent reliable production data available;

Whereas, for administrative reasons, this maximum level should be amended only where changes in the market demand for the product warrant such amendment,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77, paragraph 5 shall be replaced by the following:

'5. Where the Community production potential for a product referred to in Annex Ia is likely to cause a major imbalance between production and market possibilities, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may decide to limit the granting of the production aid to a specified quantity. This quantity shall be fixed taking into account the average Community production in the last marketing years for which reliable figures are available. The quantity may be amended on the basis of changes in market possibilities for the product concerned'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

<sup>(1)</sup> OJ No C 75, 3. 4. 1981, p. 37.

<sup>(2)</sup> OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

<sup>(3)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1119/81

of 28 April 1981

limiting the production aid granted in respect of certain products processed  
from fruit and vegetablesTHE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No  
516/77 of 14 March 1977 on the common organiza-  
tion of the market in products processed from fruit  
and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1118/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3a (5)  
thereof,Having regard to the proposal from the Commis-  
sion <sup>(3)</sup>,Whereas Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77  
introduced a system of production aid for certain  
products processed from fruit and vegetables;  
whereas, in the event of the situation provided for in  
paragraph 5 of the said Article arising, it is possible to  
limit the granting of production aid to a quantity  
determined on the basis of average Community  
production in the most recent years for which reliable  
data are available;Whereas there is a risk that this situation may arise  
for Williams pears and cherries preserved in syrup,  
listed in Annex Ia to Regulation (EEC) No 516/77;  
whereas the granting of production aid in respect of  
these products should therefore be limited during  
each marketing year to a quantity calculated in accor-  
dance with the criteria defined above,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*From the 1981/82 marketing year, the granting of  
production aid shall be limited during each marketing  
year to the following quantities:

- 74 100 tonnes for Williams pears preserved in  
syrup falling within subheading ex 20.06 B of the  
Common Customs Tariff,
- 26 850 tonnes for Bigarreau cherries and other  
sweet cherries preserved in syrup falling within  
subheading ex 20.06 B of the Common Customs  
Tariff,
- 52 800 tonnes for Morello cherries preserved in  
syrup falling within subheading ex 20.06 B of the  
Common Customs Tariff.

These quantities include immediate packings.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply from:

- 15 July 1981 for Williams pears in syrup,
- 12 May 1981 for Bigarreau cherries and other  
sweet cherries preserved in syrup,
- 20 May 1981 for Morello cherries preserved in  
syrup.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council**The President*

J. de KONING

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.<sup>(2)</sup> See page 10 of this Official Journal.<sup>(3)</sup> OJ No C 75, 3. 4. 1981, p. 37.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1120/81**  
**of 28 April 1981**  
**on the grant of a premium for the birth of calves in Italy**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(2)</sup>,

Whereas the intervention price applicable in the beef and veal sector for the 1981/82 marketing year was fixed at a level below that resulting from the implementation of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(3)</sup>, as last amended by the 1979 Act of Accession; whereas Italy, which, during the six preceding marketing years, has applied the system of a premium for the birth of calves referred to in Regulation (EEC) No 1667/80<sup>(4)</sup> should therefore continue to grant this premium for a further period of 12 months;

Whereas this premium constitutes intervention on the internal market within the meaning of Article 3 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural

policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 929/79<sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Italy shall continue during the 1981/82 marketing year to grant a premium for every calf born on its territory and still alive six months after its birth.

2. The amount of the said premium shall be 32 ECU payable by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section. It shall be paid in a single instalment.

*Article 2*

Detailed rules for implementing this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the day following that on which the application of the system provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1667/80 ends.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

<sup>(1)</sup> OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 25 and 26 March 1981 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

<sup>(6)</sup> OJ No L 117, 12. 5. 1979, p. 4.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1121/81****of 28 April 1981****continuing for the 1981/82 marketing year the premium for the slaughter of certain adult bovine animals provided for in Regulation (EEC) No 870/77**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Whereas the intervention price applicable in the beef and veal sector for the 1980/81 marketing year was fixed at a level below that resulting from the implementation of Article 6 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(2)</sup>, as last amended by the 1979 Act of Accession; whereas the Member States should therefore be authorized to grant further aid to stock-farmers since, in the light of short-term prospects on the Community beef and veal market, there is a risk that their incomes may drop;

Whereas this objective may be achieved by extending the system of premiums for the slaughter of certain adult bovine animals provided for in Council Regulation (EEC) No 870/77 of 26 April 1977 authorizing the Member States to grant a premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter during the 1977/78 marketing year<sup>(3)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The application of the provisions of Regulation (EEC) No 870/77 shall be continued for the 1981/82 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 6 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

<sup>(1)</sup> OJ No C 90, 21. 4. 1981, p. 101.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 14.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1122/81****of 28 April 1981****extending the time limit of the provisional arrangements for trade between the Hellenic Republic and the ACP States established in Regulation (EEC) No 439/81**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 439/81 of 20 January 1981 laying down the provisional arrangements for trade between the Hellenic Republic and the ACP States<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1,

The provisional arrangements applicable to trade between the Hellenic Republic and the ACP States laid down in Regulation (EEC) No 439/81 shall remain applicable until 30 June 1981 at the latest.

Having regard to the proposal from the Commission,

*Article 2*

Whereas the time limit of the provisional arrangements for trade laid down in Regulation (EEC) No 439/81, which is due to expire on 30 April 1981, should exceptionally be extended, for a maximum of two months,

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*For the Council*

*The President*

J. de KONING

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 19.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1123/81

of 29 April 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 67.38                                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 103.50 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 20.93 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 58.49                                |
| 10.04          | Oats                                      | 30.29                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 61.57 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 45.34 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 60.07 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 108.92                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 43.92                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 173.90                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 115.86                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1124/81

of 29 April 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 2.17            |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 0.43            | 0.43            | 0.43            |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 3.90            |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 3.02            |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 | 4th period<br>8 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 3.86            | 3.86            |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 2.89            | 2.89            |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 6.94            | 6.94            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 5.19            | 5.19            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 6.05            | 6.05            |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1125/81**  
**of 29 April 1981**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1059/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 11.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

| CCT heading No | Description                             | (ECU/tonne)                    |                                                         |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                |                                         | Third countries <sup>(1)</sup> | ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06       | Rice :                                  |                                |                                                         |
|                | B. Other :                              |                                |                                                         |
|                | I. Paddy rice ; husked rice :           |                                |                                                         |
|                | a) Paddy rice :                         |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 0                              | 0                                                       |
|                | 2. Long grain                           | 0                              | 0                                                       |
|                | b) Husked rice :                        |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 0                              | 0                                                       |
|                | 2. Long grain                           | 0                              | 0                                                       |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                                |                                                         |
|                | a) Semi-milled rice :                   |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 16-23                          | 0                                                       |
|                | 2. Long grain                           | 138-51                         | 57-33                                                   |
|                | b) Wholly milled rice :                 |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 17-28                          | 0                                                       |
|                | 2. Long grain                           | 148-48                         | 61-85                                                   |
|                | III. Broken rice                        | 0                              | 0                                                       |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1126/81****of 29 April 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2270/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1060/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 13.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU / tonne) |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>5  | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |               |                 |                 |                 |
|                      | B. Other                                   |               |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0             | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1127/81

of 29 April 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar, exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76<sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar<sup>(5)</sup>; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March

1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77<sup>(7)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

| (ECU/100 kg)   |                                                     |                      |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No | Description                                         | Refund               |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :                  |                      |
|                | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :      |                      |
|                | (a) Candy sugar                                     | 7.54                 |
|                | (b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar | 14.60                |
|                | B. Raw sugar :                                      |                      |
|                | (a) Candy sugar                                     | 6.94 <sup>(1)</sup>  |
|                | (b) Other raw sugar                                 | 11.32 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1128/81****of 29 April 1981****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 899/81 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and  
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat  
were fixed by Regulation (EEC) No 925/81 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 925/81 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall  
be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 35.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading No | Week No 5<br>from 4 to 10<br>May 1981 | Week No 6<br>from 11 to 17<br>May 1981 | Week No 7<br>from 18 to 24<br>May 1981 | Week No 8<br>from 25 to 31<br>May 1981 |
|-------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| 01.04 B           | 59-723 <sup>(1)</sup>                 | 59-004 <sup>(1)</sup>                  | 57-575 <sup>(1)</sup>                  | 57-100 <sup>(1)</sup>                  |
| 02.01 A IV a) 1   | 127-070 <sup>(2)</sup>                | 125-540 <sup>(2)</sup>                 | 122-500 <sup>(2)</sup>                 | 121-490 <sup>(2)</sup>                 |
| 2                 | 88-949 <sup>(2)</sup>                 | 87-878 <sup>(2)</sup>                  | 85-750 <sup>(2)</sup>                  | 85-043 <sup>(2)</sup>                  |
| 3                 | 139-777 <sup>(2)</sup>                | 138-094 <sup>(2)</sup>                 | 134-750 <sup>(2)</sup>                 | 133-639 <sup>(2)</sup>                 |
| 4                 | 165-191 <sup>(2)</sup>                | 163-202 <sup>(2)</sup>                 | 159-250 <sup>(2)</sup>                 | 157-937 <sup>(2)</sup>                 |
| 5 aa)             | 165-191 <sup>(2)</sup>                | 163-202 <sup>(2)</sup>                 | 159-250 <sup>(2)</sup>                 | 157-937 <sup>(2)</sup>                 |
| bb)               | 231-267 <sup>(2)</sup>                | 228-483 <sup>(2)</sup>                 | 222-950 <sup>(2)</sup>                 | 221-112 <sup>(2)</sup>                 |
| 02.06 C II a) 1   | 165-191                               | 163-202                                | 159-250                                | 157-937                                |
| 2                 | 231-267                               | 228-483                                | 222-950                                | 221-112                                |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2645/80 and Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80, as amended by Regulation (EEC) No 1063/81, (EEC) No 3349/80, (EEC) No 644/81, (EEC) No 776/81 and (EEC) No 1102/81.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80, as amended by Regulation (EEC) No 1063/81, (EEC) No 3349/80, (EEC) No 644/81, (EEC) No 776/81 and (EEC) No 1102/81.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1129/81**  
**of 29 April 1981**  
**fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 899/81 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and  
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No  
926/81 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 926/81 to the

quotations and other information known to the  
Commission, that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat  
shall be set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 38.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on frozen sheep-meat and goatmeat

(ECU/100 kg)

| CCT heading No  | Week No 5<br>from 4 to 10<br>May 1981 <sup>(1)</sup> | Week No 6<br>from 11 to 17<br>May 1981 <sup>(1)</sup> | Week No 7<br>from 18 to 24<br>May 1981 <sup>(1)</sup> | Week No 8<br>from 25 to 31<br>May 1981 <sup>(1)</sup> |
|-----------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1 | 95-253                                               | 94-105                                                | 91-825                                                | 91-068                                                |
| 2               | 66-677                                               | 65-874                                                | 64-278                                                | 63-748                                                |
| 3               | 104-778                                              | 103-516                                               | 101-008                                               | 100-175                                               |
| 4               | 123-829                                              | 122-337                                               | 119-373                                               | 118-388                                               |
| 5 aa)           | 123-829                                              | 122-337                                               | 119-373                                               | 118-388                                               |
| bb)             | 173-360                                              | 171-271                                               | 167-122                                               | 165-744                                               |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80, as amended by Regulation (EEC) No 1063/81, (EEC) No 3349/80, (EEC) No 644/81, (EEC) No 776/81 and (EEC) No 1102/81.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1130/81

of 28 April 1981

fixing for the 1981 marketing year the reference prices for cherries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas cherries are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas cherries harvested during a given crop year are marketed from April to September; whereas the quantities harvested in April, during the first 20 days of May and from 11 August to 30 September are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 21 May to 10 August inclusive;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetable sector must also be taken into account;

Whereas to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1981 marketing year, the reference price for cherries (subheading 08.07 C of the Common Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

|                     |        |
|---------------------|--------|
| — May (21 to 31):   | 97-98, |
| — June:             | 87-55, |
| — July:             | 80-42, |
| — August (1 to 10): | 61-76. |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> See page 1 of this Official Journal.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1131/81

of 28 April 1981

## fixing the reference prices for plums for the 1981 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas plums are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas plums harvested during a given crop year are marketed from June to October; whereas the quantities harvested during the first 10 days of June and during the last 10 days of October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 June up to and including 20 October;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the cost of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, since the varieties of plums are not all comparable as regards the estimation of their commercial value, these varieties should be classified in two groups;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas

where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, for the purpose of calculating entry prices, the varieties imported from third countries of which the entry prices are to be compared with the prices fixed for Group I and with those fixed for Group II respectively should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the 1981 marketing year, the reference prices for plums (subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff) expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Groups I and II, of Class I, of all sizes, shall be as follows for each of the groups of varieties:

|                            | <i>Group I</i> | <i>Group II</i> |
|----------------------------|----------------|-----------------|
| — from 11 June to 31 July: | 51.75          | —               |
| — August:                  | 49.59          | 40.45           |
| — September:               | 42.68          | 33.58           |
| — October (1 to 20):       | —              | 31.72           |

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1 shall be composed of the following varieties:

*Group I:*

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite, Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue, Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> See page 1 of this Official Journal.

quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early Bühl quetsche), Burbank, Florentina, Goccia d'oro, Reine Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore, Damsons, Santa Rosa :

*Group II :*

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

3. The entry prices of imported products are to be compared :

- (a) with the prices fixed for Group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b);
- (b) with the prices fixed for Group II where the imported products belong to the following varie-

ties : Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheim (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, having regard to changes in the varieties imported from third countries.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1132/81  
of 28 April 1981**

**fixing, for the 1981 marketing year, the Community offer price for cherries  
applicable with regard to Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-  
tables, the general rules for implementing the 1979  
Act of Accession<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into the  
Member States other than Greece for fruit and vege-  
tables coming from Greece for which an institutional  
price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community offer price is to be  
calculated annually, on the one hand, on the basis of  
the arithmetical average of producer prices of each  
Member State other than Greece, increased by the  
transport and packaging costs borne by the products  
from the areas of production up to the representative  
centres of Community consumption and, on the other  
hand, taking into account the trend of production  
costs in the fruit and vegetables sector; whereas the  
said producer prices are to correspond to an average of  
the price quotations recorded over three years prior to  
fixing the Community offer price; whereas, however,  
the annual Community offer price may not exceed  
the level of the reference price applied *vis-à-vis* third  
countries, this Community offer price being reduced  
by 3 % at the time of the first move toward price  
alignment referred to in Article 59 of the Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC)  
No 10/81, the rates used to calculate production

prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or  
varieties which represent a substantial proportion of  
marketable production throughout the year or during  
a part of the year and which correspond to quality  
category I and to set conditions in respect of pack-  
aging; whereas the average rate for each representative  
market is to be drawn up disregarding rates which  
may be considered excessively high or low compared  
with the normal fluctuations recorded on the said  
market;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for  
cherries for the period 21 May to 10 August 1981 at  
the levels set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The Community offer price for the 1981  
marketing year for cherries (subheading 08.07 C of the  
Common Customs Tariff) expressed in ECU per 100  
kilograms net is hereby fixed as follows, for packed  
products of quality category I, of all sizes :

|                      |       |
|----------------------|-------|
| — May (21 to 31) :   | 95.04 |
| — June :             | 84.92 |
| — July :             | 78.01 |
| — August (1 to 10) : | 59.91 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 May  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1133/81

of 28 April 1981

fixing for the 1981 marketing year the Community offer price for plums  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegeta-  
bles, the general rules for implementing the 1979 Act  
of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into the  
Member States other than Greece for fruit and vege-  
tables coming from Greece for which an institutional  
price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community price is to be calcu-  
lated annually, on the one hand, on the basis of the  
arithmetical average of producer prices of each  
Member State other than Greece, increased by the  
transport and packaging costs borne by the products  
from the areas of production up to the representative  
centres of Community consumption and, on the other  
hand, taking into account the trend of production  
costs in the fruit and vegetables sector; whereas the  
said producer prices are to correspond to an average of  
the price quotations recorded over three years prior to  
fixing the Community offer price; whereas, however,  
the annual Community offer price may not exceed  
the level of the reference price applied *vis-à-vis* third  
countries, this Community offer price being reduced  
by 3 % at the time of the first move toward price  
alignment referred to in Article 59 of the Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC)  
No 10/81, the rates used to calculate production  
prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or  
varieties which represent a substantial proportion of

marketable production throughout the year or during  
a part of the year and which correspond to quality  
category I and to set conditions in respect of pack-  
aging; whereas the average rate for each representative  
market is to be drawn up disregarding rates which  
may be considered excessively high or low compared  
with the normal fluctuations recorded on the said  
market;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for plums  
for the period 11 June to 20 October 1981 at the  
levels set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

1. For the 1981 marketing year, the Community  
offer price for plums (subheading 08.07 D of the  
Common Customs Tariff) expressed in ECU per 100  
kilograms net of packed products of Groups I and II,  
of Class I, of all sizes, shall be as follows for each of  
the groups of varieties:

|                            | Group I | Group II |
|----------------------------|---------|----------|
| — from 11 June to 31 July: | 49.98   | —        |
| — August:                  | 48.10   | 39.24    |
| — September:               | 41.40   | 32.57    |
| — October (1 to 20):       | —       | 30.77    |

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1  
shall be composed of the following varieties:

## Group I:

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite,  
Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue,  
Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen  
quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen  
quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early  
Bühl quetsche), Burbank, Florentina, Goccia d'oro,  
Reine Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore,  
Damsons, Santa Rosa.

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

*Group II:*

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

3. The entry prices of imported products are to be compared:

- (a) with the prices fixed for Group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b):
- (b) with the prices fixed for Group II where the imported products belong to the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Haus-

zwetschge), Reine Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheim (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, having regard to changes in the varieties imported from third countries.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1134/81**  
**of 29 April 1981**

**amending, as a result of the accession of Greece, Regulation (EEC) No 476/79**  
**laying down detailed rules for the application of the subsidy on deliveries of feed**  
**cereals to Italy**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece, and in particular  
Article 23 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 476/79<sup>(2)</sup>  
includes, in each language version, expressions in all  
the Community languages; whereas the said Regula-  
tion should be supplemented to include the appro-  
priate expression in Greek, following the accession of  
Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

At (2) in the first subparagraph of Article 4 (2) of  
Regulation (EEC) No 476/79, the following is hereby  
added :

‘Δήλωση περί διοχετεύσεως προς κατανάλωση  
στήν Ιταλία. Έπιδότηση που πρέπει να χορη-  
γείται από τό Κράτος μέλος προελεύσεως  
(κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 476/79)’.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 59, 10. 3. 1979, p. 19.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1135/81**  
**of 29 April 1981**

**re-establishing the levying of customs duties on elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods), products of category 105 (code 1050), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3320/80 of 16 December 1980 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question, originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods), products of category 105, the ceiling should be 2.04 tonnes; whereas on 23 April 1981 the amount of imports into the Community of the products in question, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3320/80 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 3 May 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3320/80, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

| Code | Category | CCT heading No | NIMEXE code (1981)                       | Description                                                                                                                        |
|------|----------|----------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | (1)      | (2)            | (3)                                      | (4)                                                                                                                                |
| 1050 | 105      | 59.13          | 59.13-01; 11; 13; 15; 19; 32; 34; 35; 39 | Elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods) consisting of textile materials combined with rubber threads |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*  
Karl-Heinz NARJES  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1136/81**  
**of 29 April 1981**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products  
were fixed by Regulation (EEC) No 921/81 <sup>(3)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 1019/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 921/81 to the

prices known to the Commission that the levies at  
present in force should be altered to the amounts set  
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-  
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 103, 15. 4. 1981, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CCT heading No              | Code | Import levy                  |
|-----------------------------|------|------------------------------|
| 04.01 A I a)                | 0110 | 21.36                        |
| 04.01 A I b)                | 0120 | 18.95                        |
| 04.01 A II a) 1             | 0130 | 18.95                        |
| 04.01 A II a) 2             | 0140 | 23.59                        |
| 04.01 A II b) 1             | 0150 | 17.74                        |
| 04.01 A II b) 2             | 0160 | 22.38                        |
| 04.01 B I                   | 0200 | 50.65                        |
| 04.01 B II                  | 0300 | 107.15                       |
| 04.01 B III                 | 0400 | 165.59                       |
| 04.02 A I                   | 0500 | 16.07                        |
| 04.02 A II a) 1             | 0620 | 77.42                        |
| 04.02 A II a) 2             | 0720 | 138.43                       |
| 04.02 A II a) 3             | 0820 | 140.85                       |
| 04.02 A II a) 4             | 0920 | 154.86                       |
| 04.02 A II b) 1             | 1020 | 70.17                        |
| 04.02 A II b) 2             | 1120 | 131.18                       |
| 04.02 A II b) 3             | 1220 | 133.60                       |
| 04.02 A II b) 4             | 1320 | 147.61                       |
| 04.02 A III a) 1            | 1420 | 34.79                        |
| 04.02 A III a) 2            | 1520 | 46.97                        |
| 04.02 A III b) 1            | 1620 | 107.15                       |
| 04.02 A III b) 2            | 1720 | 165.59                       |
| 04.02 B I a)                | 1820 | 36.27                        |
| 04.02 B I b) 1 aa)          | 2220 | per kg 0.7017 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 1 bb)          | 2320 | per kg 1.3118 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 1 cc)          | 2420 | per kg 1.4761 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 aa)          | 2520 | per kg 0.7017 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 bb)          | 2620 | per kg 1.3118 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 cc)          | 2720 | per kg 1.4761 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B II a)               | 2820 | 52.92                        |
| 04.02 B II b) 1             | 2910 | per kg 1.0715 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B II b) 2             | 3010 | per kg 1.6559 <sup>(2)</sup> |
| 04.03 A                     | 3110 | 194.81                       |
| 04.03 B                     | 3210 | 237.67                       |
| 04.04 A I a) 1              | 3321 | 18.13                        |
| 04.04 A I a) 2              | 3420 | 200.13 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 A I b) 1 aa)          | 3521 | 18.13                        |
| 04.04 A I b) 1 bb)          | 3619 | 200.13 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 A I b) 2              | 3719 | 200.13 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 A II                  | 3800 | 200.13                       |
| 04.04 B                     | 3900 | 195.55 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 C                     | 4000 | 189.34                       |
| 04.04 D I                   | 4120 | 36.27                        |
| 04.04 D II a) 1             | 4410 | 173.49                       |
| 04.04 D II a) 2             | 4510 | 172.59                       |
| 04.04 D II b)               | 4610 | 269.31                       |
| 04.04 E I a)                | 4710 | 195.55                       |
| 04.04 E I b) 1 aa) 11)      | 4840 | 211.81 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa) | 4850 | 211.81 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb) | 4860 | 211.81 <sup>(1)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 bb)          | 4870 | 211.81 <sup>(1)</sup>        |

*(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)*

| CCT heading No             | Code | Import levy            |
|----------------------------|------|------------------------|
| 04.04 E I b) 1 cc)         | 4880 | 211.81 <sup>(19)</sup> |
| 04.04 E I b) 1 dd)         | 4890 | 211.81                 |
| 04.04 E I b) 2 aa)         | 4922 | 189.58 <sup>(15)</sup> |
| 04.04 E I b) 2 bb)         | 5022 | 189.58 <sup>(16)</sup> |
| 04.04 E I b) 3             | 5030 | 189.58 <sup>(17)</sup> |
| 04.04 E I b) 4             | 5060 | 189.58 <sup>(17)</sup> |
| 04.04 E I b) 5 aa)         | 5130 | 189.58 <sup>(19)</sup> |
| 04.04 E I b) 5 bb)         | 5140 | 189.58                 |
| 04.04 E I c) 1             | 5210 | 142.19                 |
| 04.04 E I c) 2             | 5250 | 286.30                 |
| 04.04 E II a)              | 5310 | 195.55                 |
| 04.04 E II b)              | 5410 | 286.30                 |
| 17.02 A II <sup>(18)</sup> | 5500 | 36.59                  |
| 21.07 F I                  | 5600 | 36.59                  |
| 23.07 B I a) 3             | 5700 | 55.05                  |
| 23.07 B I a) 4             | 5800 | 71.19                  |
| 23.07 B I b) 3             | 5900 | 66.63                  |
| 23.07 B I c) 3             | 6000 | 54.84                  |
| 23.07 B II                 | 6100 | 71.19                  |

For notes (1) to (10), see notes (1) to (10) of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

(11) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) 7.25 ECU ; and
- (c) 5.77 ECU.

(12) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
- (b) 5.77 ECU.

(13) The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

(14) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(15) The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(17) The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(18) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

(19) Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

**NB:** For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1137/81**  
**of 29 April 1981**  
**fixing the export refunds on fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organiza-  
tion of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last  
amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72  
provides that, to the extent necessary to allow econom-  
ically significant quantities to be exported, the differ-  
ence between prices in international trade for the  
products referred to in that Article and prices for the  
products within the Community may be covered by  
an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2518/69 of 9 December 1969 laying down general  
rules for the granting of refunds on exports of fruit  
and vegetables and criteria for fixing their amounts <sup>(3)</sup>,  
as amended by Regulation (EEC) No 2455/72 <sup>(4)</sup>,  
provides that when refunds are being fixed, account  
must be taken of the existing situation and future  
trends with regard to prices and availabilities of fruit  
and vegetables on the Community market on the one  
hand and prices in international trade on the other;  
whereas account must also be taken of the costs indi-  
cated in (b) of that Article and of the economic  
aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)  
No 2518/69, when prices on the Community market  
are being determined account must be taken of the  
prices which are most favourable from the exportation  
point of view; whereas, when prices in international  
trade are being determined, the quotations and prices  
referred to in paragraph 2 of that Article must be  
taken into account;

Whereas the situation with regard to international  
trade or the specific requirements of certain markets  
may make it necessary to vary the refund for a given  
product according to the destination of that product;

Whereas sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh  
lemons and apples of the common quality standards  
'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and  
Class I hothouse grapes and open ground grapes,  
shelled almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts  
may at present be exported in economically signifi-  
cant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules  
to the present market situation and to its future  
trends, and in particular to quotations and prices for  
fruit and vegetables in the Community and in inter-  
national trade that the refunds should be as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of  
Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29  
November 1979 laying down common detailed rules  
for the application of the system of export refunds on  
agricultural products <sup>(5)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 3476/80 <sup>(6)</sup>, may be relaxed in the case  
of exports to non-member countries outside Europe;  
whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation  
(EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes of open ground, walnuts in shell, shelled hazelnuts, and apples as set out in the Annex hereto.

*Article 1*

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 shall

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Refund                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| ex 08.02 A I   | Sweet fresh oranges :<br>— Of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II)<br>— Of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5.32<br>9.67 <sup>(2)</sup> |
| ex 08.02 B     | Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7.25                        |
| ex 08.02 C     | Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II)<br>For export to :<br>— countries or States with a planned economy in central or eastern Europe<br>— other destinations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6.04<br>4.23                |
| ex 08.04 A I   | Table grapes :<br>— Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I)<br>— Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7.00<br>19.34               |
| ex 08.05 A II  | Shelled almonds, other than bitter almonds                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9.67                        |
| ex 08.05 B     | Unshelled walnuts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.00                       |
| ex 08.05 G     | Shelled hazelnuts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.51                       |
| ex 08.06 A II  | Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples<br>For export to :<br>— Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula <sup>(1)</sup> , Iran and Iraq<br>— countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Iceland, Finland, Norway, Sweden, Austria and the Faroe Islands | 12.00<br>3.63               |

(<sup>1</sup>) For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

(<sup>2</sup>) For exports to State-trading countries of central or eastern Europe for which customs export formalities have been completed, or which have been placed under the system provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80, by 22 May 1981 at the latest, the amount of the refund is fixed at 17 ECU per 100 kg net.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1138/81

of 29 April 1981

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1367/80<sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No  
1035/72 provides that, if the entry price of a product  
imported from a third country remains at least 0.6  
ECU below the reference price for two consecutive  
market days, a countervailing charge must be intro-  
duced in respect of the exporting country concerned,  
save in exceptional circumstances; whereas this charge  
is equal to the difference between the reference price  
and the arithmetic mean of the last two entry prices  
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 430/81 of  
19 February 1981 fixing the reference price for  
cucumbers for the 1981 marketing year<sup>(3)</sup> fixed the  
reference price for products of Class I for the month  
of April 1981 at 73.58 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country  
is equal to the lowest representative prices recorded for  
at least 30 % of the quantities from the exporting  
country concerned which are marketed on all repre-  
sentative markets for which prices are available less the  
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of  
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of  
representative price is defined in Article 24 (2) of  
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-  
tion (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 668/78<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into  
consideration must be recorded on the representative  
markets or, in certain circumstances, on other  
markets; whereas it is necessary to multiply the prices  
with the coefficients fixed in the first subparagraph of  
Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 430/81;

Whereas, for Bulgarian cucumbers, the entry price  
calculated in this way has remained at least 0.6 ECU  
below the reference price for two consecutive market  
days; whereas a countervailing charge should therefore  
be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry  
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 8.49 ECU per 100 kilo-  
grams net is applied to cucumbers (subheading 07.01  
P I of the Common Customs Tariff) originating in  
Bulgaria.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*  
Poul DALSGER  
*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1139/81

of 29 April 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed <sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 <sup>(4)</sup>;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

<sup>(4)</sup> OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

| CCT<br>heading<br>No | Description                             | Levies<br><br>(ECU/tonne) |
|----------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| ex 10.06             | Rice :                                  |                           |
|                      | B. Other :                              |                           |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :           |                           |
|                      | a) Paddy rice :                         |                           |
|                      | 1. Round grain                          | 23.08                     |
|                      | 2. Long grain                           | 2.27                      |
|                      | b) Husked rice :                        |                           |
|                      | 1. Round grain                          | 28.85                     |
|                      | 2. Long grain                           | 2.84                      |
|                      | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                           |
|                      | a) Semi-milled rice :                   |                           |
|                      | 1. Round grain                          | —                         |
|                      | 2. Long grain                           | —                         |
|                      | b) Wholly milled rice :                 |                           |
|                      | 1. Round grain                          | —                         |
|                      | 2. Long grain                           | —                         |
|                      | III. Broken rice                        | 5.35                      |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1140/81****of 29 April 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>, as last in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 825/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1105/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 825/81 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1767 ECU per percentage point of sucrose content.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 85, 1. 4. 1981, p. 21.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 29.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1141/81**  
**of 29 April 1981**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 117, 29. 4. 1981, p. 14.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 29 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| (ECU/100 kg)         |                                             |                      |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                      | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 17.67                |
|                      | B. Raw sugar                                | 11.36 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1142/81

of 29 April 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 777/81<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1053/81<sup>(7)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 April 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(8)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78<sup>(10)</sup>, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 777/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 14.

<sup>(7)</sup> OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 12.

<sup>(8)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(9)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(10)</sup> OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 29 April 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No                | Import levies                              |                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|
|                               | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT                         |
| 07.06 A                       | 10.66 <sup>(1)</sup>                       | 8.85 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 11.01 C <sup>(2)</sup>        | 112.60                                     | 106.56                             |
| 11.02 A III <sup>(2)</sup>    | 112.60                                     | 106.56                             |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup> | 97.74                                      | 94.72                              |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup> | 97.74                                      | 94.72                              |
| 11.02 C III <sup>(2)</sup>    | 154.04                                     | 148.00                             |
| 11.02 D III <sup>(2)</sup>    | 63.40                                      | 60.38                              |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup> | 63.40                                      | 60.38                              |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup> | 124.44                                     | 118.40                             |
| 11.02 F III <sup>(2)</sup>    | 112.60                                     | 106.56                             |
| 11.04 C I                     | 13.68                                      | 7.03 <sup>(3)</sup>                |
| 11.07 A II a)                 | 116.26 <sup>(4)</sup>                      | 105.38                             |
| 11.07 A II b)                 | 89.62                                      | 78.74                              |
| 11.07 B                       | 102.64 <sup>(4)</sup>                      | 91.76                              |
| 23.02 A I a)                  | 18.72                                      | 18.72                              |
| 23.02 A I b)                  | 59.89                                      | 59.89                              |
| 23.02 A II a)                 | 14.97                                      | 14.97                              |
| 23.02 A II b)                 | 59.89                                      | 59.89                              |

<sup>(1)</sup> This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

<sup>(4)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

<sup>(3)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE  
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,  
MEETING WITHIN THE COUNCIL**

**of 28 April 1981**

**extending the time limit of the provisional arrangements applicable to trade  
between the Hellenic Republic and the ACP States for products covered by that  
Community**

**(81/249/ECSC)**

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE  
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas the Member States have concluded among themselves the Treaty establishing  
the European Coal and Steel Community;

Whereas it is appropriate to extend exceptionally for a maximum of two months the time  
limit of the provisional arrangements for trade between the Hellenic Republic and the  
ACP States laid down in Decision 81/57/ECSC<sup>(1)</sup> for products covered by the ECSC;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The provisional arrangements applicable to trade between the Hellenic Republic and the  
ACP States laid down in Decision 81/57/ECSC shall remain applicable until 30 June  
1981 at the latest.

*Article 2*

Member States will take the necessary measures to implement this Decision.

Done at Luxembourg, 28 April 1981.

*The President*

J. de KONING

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 65.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 26 March 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80

(81/250/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3024/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3024/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 26 March 1981 at 62 ECU per tonne.

### *Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 26 March 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80**

(81/251/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3026/80<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3026/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 26 March 1981 at 62 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 26 March 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation  
to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80**

(81/252/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and  
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or  
refund for the export of barley was issued under  
Commission Regulation (EEC) No 3023/80 <sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 279/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation  
(EEC) No 2944/78 <sup>(6)</sup>, the Commission, acting under  
the procedure laid down in Article 26 of Regulation  
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum  
export refund; whereas in fixing this maximum the  
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation  
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;  
whereas a contract is awarded to any tenderer whose  
tender is equal to or less than the maximum export  
refund;

Whereas the application of the abovementioned  
criteria to the current market situation for the cereal  
in question results in the maximum export refund  
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported  
pursuant to the invitation to tender for the export of  
barley issued in Regulation (EEC) No 3023/80 is  
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by  
26 March 1981 at 35 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

## COMMISSION DECISION

of 26 March 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation  
to tender issued in Regulation (EEC) No 3025/80

(81/253/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and  
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund  
on barley was issued under Commission Regulation  
(EEC) No 3025/80 <sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 279/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation  
(EEC) No 2944/78 <sup>(6)</sup>, the Commission, acting under  
the procedure laid down in Article 26 of Regulation  
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum  
export refund; whereas in fixing this maximum the  
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation  
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;  
whereas a contract is awarded to any tenderer whose  
tender is equal to or less than the maximum export  
refund;

Whereas the application of the abovementioned  
criteria to the current market situation for the cereal  
in question results in the maximum export refund  
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported  
pursuant to the invitation to tender for the export of  
barley issued in Regulation (EEC) No 3025/80 is  
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by  
26 March 1981 at 34 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

## COMMISSION DECISION

of 26 March 1981

fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3027/80

(81/254/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rye was issued under Commission Regulation (EEC) No 3027/80<sup>(4)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on rye to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EEC) No 3027/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 26 March 1981 at 49.91 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 22.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

## COMMISSION DECISION

of 26 March 1981

to take no action on the tenders submitted on 19 March 1981 in response to the invitation to tender for the export to Poland of milled rice issued in Regulation (EEC) No 140/81

(81/255/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 140/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 <sup>(6)</sup>, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

No action shall be taken on the tenders submitted on 19 March 1981 in response to the invitation to tender for the export refund on long-grain milled rice for Poland issued in Regulation (EEC) No 140/81.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 15, 17. 1. 1981, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

**COMMISSION DECISION**

of 26 March 1981

**amending Commission Decision 80/1356/EEC and increasing to 450 000 tonnes the quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened**

(Only the English text is authentic)

(81/256/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (5) thereof,

Whereas the amended Commission Decision  
80/1356/EEC of 29 December 1980<sup>(3)</sup> opened a  
standing invitation to tender for the export of 300 000  
tonnes of barley held by the United Kingdom inter-  
vention agency;

Whereas in a communication of 12 March 1981 the  
United Kingdom informed the Commission of the  
intention of its intervention agency to increase by  
150 000 tonnes the quantity for which a standing invi-  
tation to tender for export had been opened; whereas  
the total quantity of barley held by the United  
Kingdom intervention agency for which a standing  
invitation to tender for export has been opened  
should be increased to 450 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to  
tender makes it necessary to alter the list of exit  
points and of regions and quantities in store; whereas  
the Annex to Decision 80/1356/EEC must therefore  
be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Article 2 of Decision 80/1356/EEC is amended as  
follows:

*Article 2*

1. The invitation to tender shall relate to a quan-  
tity of 450 000 tonnes of barley.
2. The regions in which the 450 000 tonnes of  
barley is stored are listed in the Annex hereto.

*Article 2*

The Annex to Decision 80/1356/EEC is replaced by  
the Annex to the present Decision.

*Article 3*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 26 March 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 384, 31. 12. 1980, p. 33.

*ANNEX*

*(Tonnes)*

| Place of storage  | Quantity |
|-------------------|----------|
| North             | 182 000  |
| Midlands and East | 198 000  |
| South             | 70 000   |

## COMMISSION DECISION

of 27 March 1981

establishing that the apparatus described as 'Becton Dickinson fluorescence activated cell sorter, FACS IV' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/257/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 22 October 1980, the Government of the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Becton Dickinson fluorescence activated cell sorter, FACS IV', to be used in research of immunological factors in cancer and in particular for the analysis and the sorting of cancer cells on the basis of light scatter and fluorescence, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 29 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a cell-analyzer; whereas its objective

technical characteristics such as the high sensitivity in the field of the analysis on the basis of fluorescence and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'Becton Dickinson fluorescence activated cell sorter, FACS IV', which is the subject of an application by the Government of the United Kingdom of 22 October 1980, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 27 March 1981

establishing that the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/258/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 22 September 1980, the Government of the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX', to be used for the research of the ultrastructure of cells, biological membranes, receptor proteins and model systems concerned with neuromuscular transmission and other excitation-secretion mechanisms, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 29 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an electron microscope;

Whereas its objective technical characteristics such as the resolution power and the stability and the use to

which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'EM 400 T' manufactured by Philips Nederland BV, NL-Boschdijk 525, Eindhoven, to the apparatus 'EM 10 B' manufactured by Carl Zeiss, D-7085 Oberkochen and to the apparatus 'Elmiscop CT 150' manufactured by Siemens AG, Postfach 211080, D-7500 Karlsruhe 21,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX', which is the subject of an application by the Government of the United Kingdom of 22 September 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

(1) OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

(3) OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

## COMMISSION DECISION

of 27 March 1981

establishing that the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX, with goniometer EM-UHG-1' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/259/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 22 September 1980, the Government of the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX, with goniometer EM-UHG-1', to be used for research to determine the detailed atomic structures of new metallic, non-metallic and polymeric materials so that structure can be correlated with properties, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 29 January 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an electron microscope;

Whereas its objective technical characteristics such as the very high resolution power and the use to which it

is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'EM 400 HMG' manufactured by Philips Nederland BV, NL-Boschdijk 525, Eindhoven, the apparatus 'EM 10 B' and 'EM 10 C/CR' manufactured by Carl Zeiss, Postfach 1369/1380, D-7082 Oberkochen and the apparatus 'Elmiscop CT 150' manufactured by Siemens AG, Postfach 211080, D-7500 Karlsruhe 21,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The apparatus described as 'JEOL electron microscope, JEM-100 CX, with goniometer EM-UHG-1', which is the subject of an application by the Government of the United Kingdom of 22 September 1980, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

